

Balades ludiques en Alsace

La Tête des Faux



Visiter,
se balader,
s'amuser,
jouer !

Tous les circuits sur tourisme-alsace.com/jeux

Partout en France !

randoland.fr



Retrouvez plus de jeux en
Alsace sur l'application
mobile Sur la Piste des
Trésors d'Alsace...



La Tête des Faux

DIFFICILE



5,6 KM

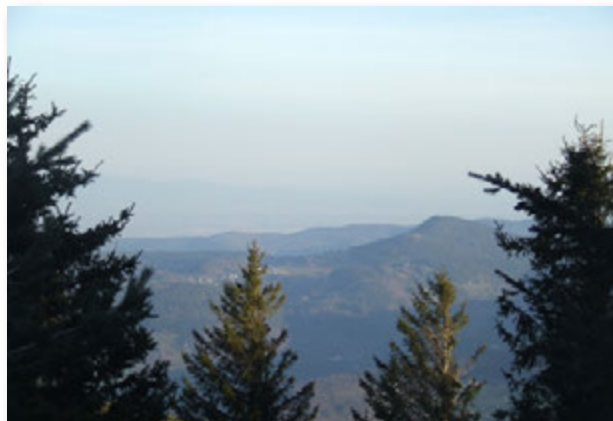
2 h 30

LA TÊTE DES FAUX

Ce circuit se situe sur des vestiges de la guerre 14-18. Attention toutefois à ne pas quitter les sentiers balisés pour éviter tout accident (barbelés, trous, ruines...). Il est difficile de suivre cette balade avec des enfants de moins de 6 ans.

L'Alsace, tantôt française tantôt allemande, a maintenant retrouvé son identité de région française à part entière, mais reste néanmoins meurtrie par de nombreux souvenirs indélébiles suite aux deux dernières guerres.

Le but du sentier de mémoire sur les traces d'un champ de bataille de la guerre 1914-1918 est de montrer 8 des quatorze sites représentatifs de ce qui constitue une exception dans le système défensif allemand.



Débuter la balade du parking du gîte d'étape de l'étang du Devin. Aller au bout du parking pour découvrir le site sur le panneau d'information ①.

Continuer sur le chemin s'enfonçant dans les bois de conifères et s'arrêter devant l'ancien cimetière allemand qui se trouve sur la droite [red rectangle] ②.

Continuer sur le chemin dans la même direction (étang du Devin) jusqu'à la tourbière et l'ancienne station de pompage ③.

Grimper en face pour suivre le balisage rouge de la Tête des Faux. Monter en « S » en suivant le rectangle rouge du balisage. Traverser quatre autres chemins plus larges et continuer à grimper jusqu'à l'ancienne gare d'arrivée du téléphérique aérien allemand ④.

Continuer à monter et au croisement aller à droite pour passer devant les ruines d'un ancien bunker et s'arrêter à la Roche du Corbeau ⑤.

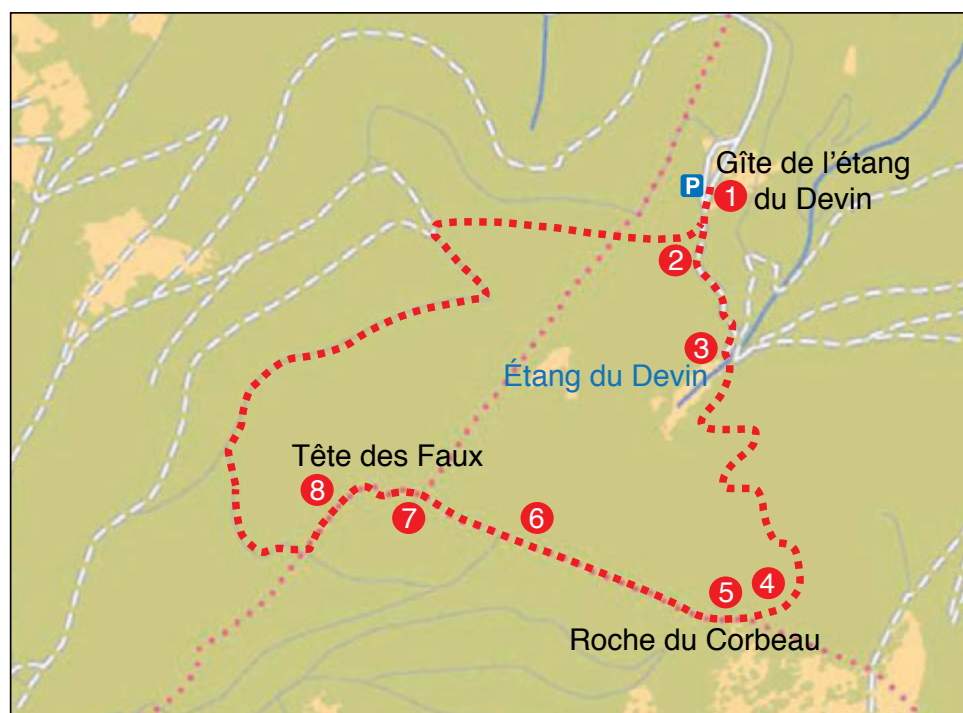
Poursuivre sur le chemin puis se diriger à droite en direction de la Tête des Faux. Passer à côté d'un autre bunker ⑥ (au bord du chemin).

Continuer et, au niveau du troisième bunker, grimper tout en haut, en face, en suivant le balisage [red rectangle] rouge et blanc. Arriver à la table d'orientation ⑦. Continuer le sentier en suivant le balisage rectangle rouge [red rectangle].

Commencez à descendre après la croix jusqu'au monument commémoratif ⑧. Suivre le balisage anneau jaune [yellow circle] et descendre jusqu'au croisement au re-

plat. Prendre le balisage anneau jaune [yellow circle] à droite puis rester sur le grand chemin. Au croisement suivant rester sur le chemin qui descend à droite. À la grande intersection de chemins, prendre celui complètement à droite (épingle) en suivant le balisage anneau vert [green circle].

Rester sur ce chemin jusqu'à la prochaine grosse intersection et continuer tout droit jusqu'au cimetière allemand. Au chemin, prendre à gauche pour terminer la balade au parking.





La guerre 1914 - 1918

Les causes : Les relations entre les états européens sont vives lorsque, le 28 juin 1914, l'archiduc François-Ferdinand, héritier du trône d'Autriche-Hongrie, est assassiné dans la ville de Sarajevo. Le jeu des alliances diplomatiques entraîne une succession de déclarations de guerre dont celle de l'Allemagne à la France le 3 août 1914.

En Alsace annexée

220 000 Alsaciens-Lorrains sont mobilisés dans l'armée allemande dont seulement 8000 engagés volontaires. 3000 insoumis ont quitté clandestinement le Reich pour rejoindre la France avant la mobilisation. 12 000 Alsaciens-Lorrains, résidant en France mais ayant conservé leur nationalité d'origine, s'engagent dans l'armée française dès le début de la mobilisation.



Les opérations à la Tête des Faux

Le sommet de la Tête des Faux à 1208 mètres domine les villages de Lapoutroie, Orbey et Le Bonhomme et offre un point d'observation sur le col du Bonhomme, considéré comme stratégique. Dès août 1914, des Allemands occupent le sommet, dirigent des tirs d'artillerie sur le col du Bonhomme et détruisent fin novembre le camp du commandement de l'armée française. Le 2 décembre, les chasseurs alpins donnent l'assaut sur la Tête des Faux et prennent pied au sommet.

A partir du 21 décembre 1914, la neige tombe et le froid s'installe. Durant la nuit du 23 décembre, quelques fusillades éclatent. Le soir de Noël, les positions françaises sont pilonnées par les mortiers allemands, avant l'attaque proprement dite déclenchée vers 22h30. L'assaut est très violent et submerge les Français, obligés de se replier sur une deuxième ligne tout en faisant appel à des renforts, qui obligent les

Allemands à se replier sur leur position d'avant offensive. Cette attaque aura coûté la vie à cent trente-sept Français et à plus de cinq cent Allemands, soit plus de la moitié des soldats tombés à la Tête des Faux. Les Allemands lancent une nouvelle attaque le 21 février 1915 qui se solde également par un échec. Les Français resteront maîtres du sommet et durant le reste de la guerre, les combats se limiteront à des escarmouches, sans modification des territoires occupés.



La particularité du massif de la Tête des Faux

Les troupes françaises opèrent sur le versant le moins abrupt mais sont éloignées de leurs positions arrière, ce qui les obligent à parcourir un long et pénible chemin pour approvisionner les lignes de combat. Les transports de ravitaillement se font à dos de mulet alors que les pièces d'artillerie sont tirées par des attelages de boeufs ou des tracteurs à chenilles. Les Allemands opèrent sur le versant abrupt alsacien, à peu de distance de leurs réserves et de leurs bases d'approvisionnement. Le

transport des hommes, du ravitaillement et du matériel est facilité par l'installation d'un téléphérique dont le point de départ se trouve près de l'église de Lapoutroie,

à une altitude de 425 mètres pour arriver à la Tête des Faux est atteint par une voie de chemin de fer (funiculaire) couverte et un cheminement piéton sur 1100 mètres. Sur l'ensemble du versant est, une véritable forteresse est construite, constituée de fortins, d'abris, d'ateliers, de salles, le tout bétonné, électrifié, alimenté en eau, voire en téléphone.





Le cimetière allemand Kahm

Ce cimetière, situé près de l'ancienne ferme de l'Étang du Devin devenue Hôtel-résidence, a été créé en 1916 par le lieutenant Kahm. Les soldats inhumés ici ont été transférés au cimetière militaire allemand du Baerenstall au Linge. La photo se trouvant sur le panneau a été prise le jour de la Toussaint le 1^{er} novembre 1915. Du cimetière, ne subsistent que des éléments en pierre tels que l'entrée, le mur d'enceinte et quelques stèles. Ce site, avec d'autres, ont été rénovés sous l'impulsion du Père P. Conreaux avec les amis de l'aumônerie militaire de Colmar, et sont maintenant entretenus par la section de Lapoutroie de l'UNC, aidée par des bénévoles, notamment l'amicale de la classe 1959.

Le grand abri à l'Étang du Devin

En vous dirigeant vers le grand abri, remarquez ce qui reste de la ligne téléphonique, 200m après l'infirmerie sur la droite. Nous nous trouvons ici dans la salle des machines du camp allemand . Elle comportait des pompes à eau qui fournissaient l'eau courante aux abris situés à la Tête des Faux, ainsi que l'eau nécessaire à la fabrication du béton. Cet abri comportait également un groupe électrogène pour l'éclairage des salles souterraines et disposait d'un équipement envoyant de l'air comprimé. Certains écrits évoquent une liaison souterraine par câble entre le présent site et la Tête des Faux, liaison dont il ne resterait plus de traces suite à l'explosion dans l'immédiate après-guerre d'un dépôt de munitions. A cet endroit se trouvaient aussi des cuisines ainsi qu'une grande machine à concasser les pierres, destinées à faire la route qui venait de Lapoutroie.



L'arrivée du téléphérique

Depuis l'Étang du Devin, après avoir parcouru un dénivelé d'environ 200 mètres, nous arrivons au terminus du téléphérique qui partait de Lapoutroie. C'est un grand abri surmonté d'une très épaisse dalle de béton qui donnait accès à deux tunnels : l'un sur rails où circulaient des wagonnets tirés par des câbles (le funiculaire), l'autre réservé à la circulation des piétons. Ces tunnels étaient en fait des tranchées maçonnées et recouvertes de tôle ondulée, de poutres, de terre ou de camouflages et conduisaient à la Roche du Corbeau ainsi qu'aux abris de la Tête des Faux sur une distance d'environ 1100 mètres.

La Roche du Corbeau

Ce site, qui se trouve sur le trajet vers le sommet de la Tête des Faux, servait d'observatoire.

Pour en savoir plus

Office de Tourisme de la Vallée de Kaysersberg

39, rue du Général De Gaulle - 68240 KAYSERSBERG

Tel : +33 (0)3 89 78 22 78

info@kaysersberg.com - www.kaysersberg.com - www.jaienvie.de



La Tête des Faux, ancien "QG" des allemands durant la seconde guerre mondiale cache encore beaucoup de secrets. Louka pourra en témoigner. Il revient tout juste d'une balade à la Roche du Corbeau où il a fait une curieuse découverte... En passant juste devant l'entrée d'un tunnel reliant deux bunkers, il a découvert un écusson avec une inscription dessus. Malheureusement celle-ci est effacée.

En partant de la Roche du Corbeau, Louka a contacté l'inspecteur Cigo qui, après avoir mené son enquête, a sa petite idée sur l'inscription qui était autrefois lisible sur l'écusson. Et toi, sauras-tu la retrouver ?



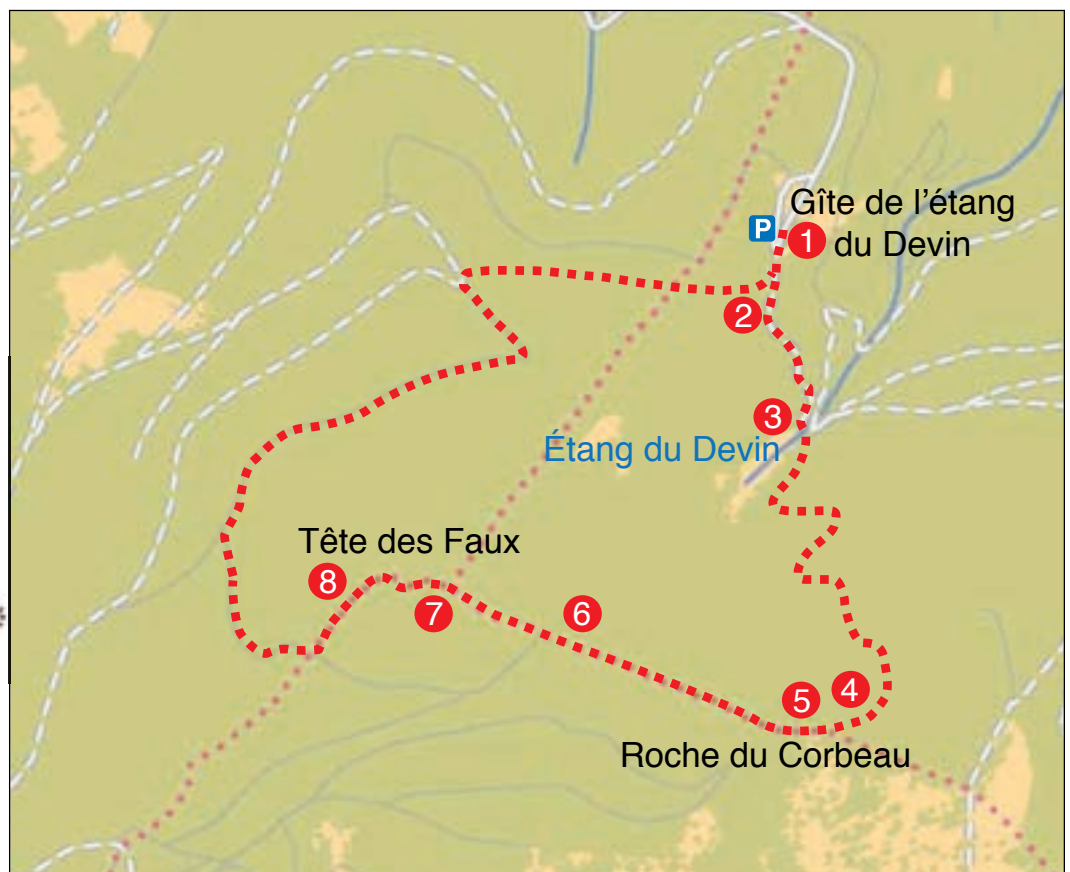
Liste des inscriptions

2UL7AHB4	ALCU724P
5M1UAS8G	HM00F2MH
6DULAP47	P5L3U6EC
7AUD15NG	PA4L7VU2
7UDL6A4L	LPC248RC

Tu disposes du plan ci-dessous. À chaque point indice, lis bien les indications de la page suivante et reporte tes réponses sur la grille de bas de page.

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'inscription de l'écusson.

À l'office de tourisme ou sur le site randoland.fr, tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



La Tête des Faux

1 Le panneau d'information

Quels sont les numéros correspondants aux deux cimetières présentés sur ce plan ? Ajoute-les entre eux.

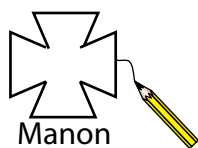
Reporte ton résultat dans la grille, en chiffres.

2 Le cimetière allemand

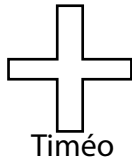
Longe le mur sur la gauche et arrête-toi à la pierre tombale, située, contre le mur, où tu peux voir une croix sculptée. L'inspecteur Cigo a demandé à trois enfants de réaliser le croquis de cette même croix. Cependant, un seul l'a dessiné correctement. Inscris son prénom dans la grille.



Louis



Manon



Timéo

3 La tourbière

Combien vois-tu de livres sur le panneau de la tourbière ?

Inscris ta réponse dans la grille, en chiffre.

4 L'ancienne gare téléphérique

Autrefois, cette ancienne gare téléphérique pouvait accueillir des trains. Quel indice, visible au sol, te permet de confirmer cette affirmation ?

Note ta réponse, au singulier, dans la grille.

5 La Roche du Corbeau

À quelle altitude te trouves-tu ? Classe les chiffres de ta réponse dans l'ordre décroissant (du plus grand au plus petit).

Reporte-les ensuite dans la grille.

6 Le bunker

Pour cette énigme, les consonnes valent +4 et les voyelles +2.

Ex. : CROIX → 4 + 4 + 2 + 2 + 4 = 16

Calcule la valeur du dernier mot inscrit sur la plaque gravée.

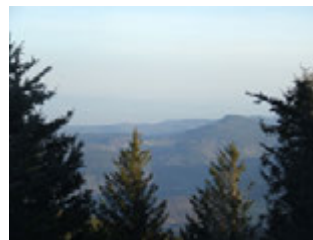
Reporte ensuite ton résultat dans la grille.

7 La table d'orientation

Jules, Paola et Flavi ont effectué cette balade. À leur retour, ils contemplent leurs photos. Une seule des photos ci-dessous a été prise de la pierre, juste derrière la table d'orientation. Laquelle ? Inscris dans la grille, le prénom du bon photographe.



Jules



Paola



Flavi

8 Le monument commémoratif

Nico, Léon et Mary ont participé à un loto organisé par l'office de tourisme de la vallée de Kaysersberg. Le tirage a donné tous les chiffres des unités gravés sur cette pierre commémorative. Note, dans la grille, le prénom de l'enfant qui a réussi à faire une grille complète avec ce tirage.

2		4
6	8	

Nico

3		5
7	8	

Léon

4		6
8	9	

Mary

Remets en ordre les caractères des cases colorées pour retrouver l'inscription de l'écusson. Inscris-la ensuite dans la case réponse.

Grille réponse

1	▶				
2	▶				
3	▶				
4	▶				
5	▶				
6	▶				
7	▶				
8	▶				



Énigme M

TA RÉPONSE

--	--	--	--	--	--	--	--

Le 2 décembre 1914, les 28^e et 30^e bataillons de chasseurs alpins et un bataillon du 215^e régiment d'infanterie, prennent d'assaut la Tête des Faux pour faire fuir les troupes allemandes. Culminant à 1220 mètres, le poste d'observation représentait une position idéale pour l'ennemi.

Mais, le sommet s'embrase une nouvelle fois la nuit de Noël 1914 lorsque les allemands lancent une contre-attaque. Menée dans une épaisse couche de neige, la bataille affiche un bilan lourd avec 600 hommes au total mis hors de combat en quelques heures seulement.

Malgré leurs nombreuses offensives les allemands ne réussissent pas à reprendre la crête et s'installent en contrebas. Ils construisent alors de grandes fortifications sur le flanc de la Tête des Faux.

Aujourd'hui, ce dernier abrite le plus petit champ de bataille en surface mais le plus concentré en matière d'architecture militaire.

Cette histoire, Enzo l'entend régulièrement lors de ses séjours chez ses grands-parents à Kaysersberg mais il aimerait bien retrouver sa source initiale et l'identité de son narrateur. L'inspecteur Cigo lui a proposé son aide. Ensemble ils ont réussi à établir une liste de personnages. Sauras-tu retrouver le vrai narrateur de cette histoire dans la liste ci-contre ?

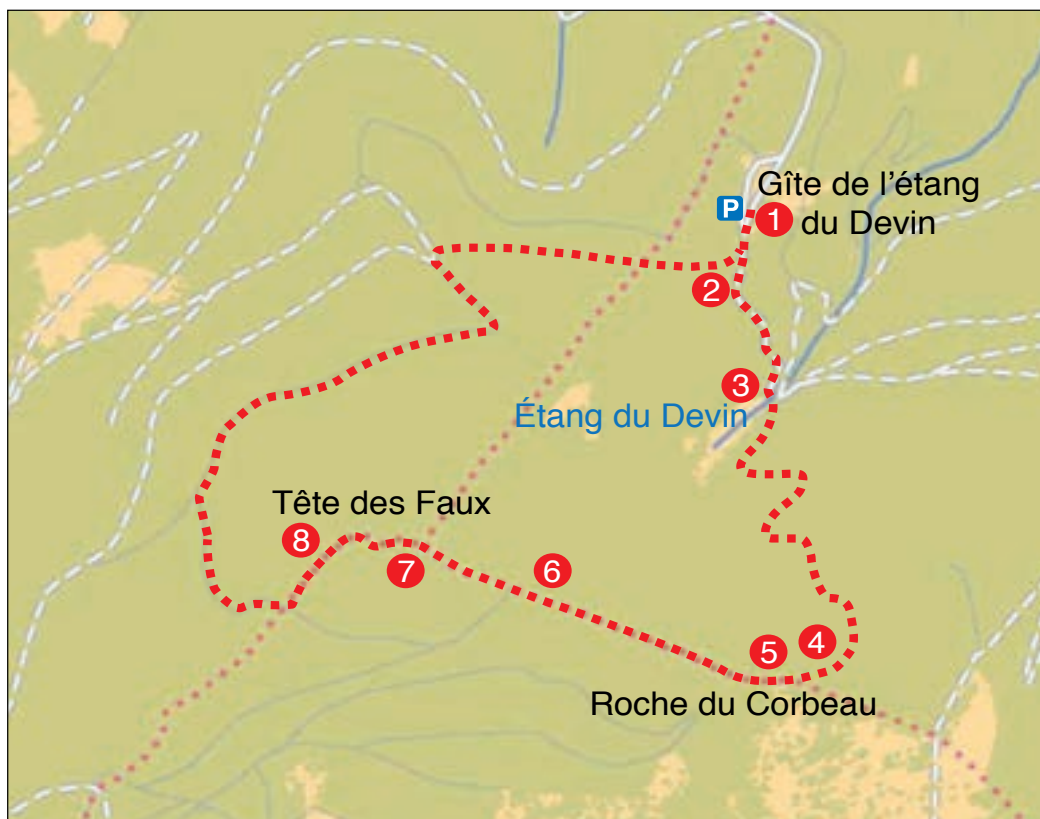


Liste des narrateurs

BILVÊT Jonas né le 24 mai 1914 à Ostheim
 SUCHAY Paolo né le 8 juin 1932 à Kaysersberg
 BLONCHEY Kévin né le 24 avril 1902 à Boesenbieser
 BONNELEY Chloé né le 13 Janvier 1922 à Sigolsheim
 CORBEI Cathy né le 8 mars 1922 à Lapoutroie
 LEVEY Émile né le 16 septembre 1905 à Riquewihr
 RICHÈ Louis né le 4 novembre 1912 à Fréland
 RONNEFOY Julie né le 20 avril 1932 à Katzenthal
 BLINCOFÊT Tom né le 16 février 1906 à Münchweiler
 SUQUÊT Henri né le 20 août 1892 à Bennwihr

Tu disposes du plan ci-contre. À l'emplacement des points rouges, lis les indications qui te permettront de résoudre l'énigme principale.

À l'office de tourisme ou sur le site randoland.fr, tu pourras vérifier si tu as trouvé la bonne réponse.



La Tête des Faux

Lors du passage devant chacun des indices, lis attentivement les indications fournies. Elles te permettront, au fil de la balade, de résoudre l'énigme principale.

1 Le panneau d'information

Le nom de la personne recherchée rime avec le nom de la végétation dominante sur le site de la Tête des Faux.



2 Le cimetière allemand

Tu peux voir deux années inscrites sur la croix où tu peux lire le mot « CIMETIÈRE ». Ajoute tous les chiffres entre eux.

La personne recherchée est née un jour multiple du chiffre des unités de ton résultat.

3 La tourbière

Combien d'animaux se cachent au total sur ce panneau ?

Le numéro du mois de naissance de la personne recherchée est inférieur à ta réponse.

Aide

Ne comptes pas les animaux du dessin de la réponse.



Aide

Janvier : 1
Février : 2
...

Note dans la case ci-contre l'altitude à laquelle tu te trouves. Elle pourra te servir à résoudre une énigme plus tard.

4 L'ancienne gare téléphérique

Quel matériau a été utilisé pour les poteaux qui soutiennent le tunnel ?

BOIS PLASTIQUE ACIER

Le nombre de lettres de ta réponse correspond au nombre de lettres du prénom du narrateur.

5 La Roche du Corbeau

Reprends l'altitude que tu as notée à la tourbière et calcule le dénivelé que tu viens de parcourir.

Le chiffre des unités de l'année de naissance du narrateur recherché est le même que le chiffre des centaines de ton résultat.

Aide

Pour calculer le dénivelé, tu dois soustraire l'altitude la plus basse à l'altitude la plus haute.

6 Le bunker

Quelle est la signification française du 2^e mot de la dernière ligne de l'inscription ?

La ville de naissance du narrateur ne se termine pas par les deux dernières lettres de ta réponse.

Aide

bois : Holz
pierre : Stein
acier : Stahl
fer : Eisen

7 La table d'orientation

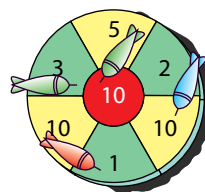


Une seule de ces photos a été prise de la pierre, juste derrière la table d'orientation. Laquelle ? La lettre correspondant à la réponse ne figure pas dans le nom de la personne recherchée.

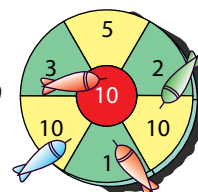
8 Le monument commémoratif

Mathis, Tom et Henri viennent d'effectuer une partie de fléchettes. En passant devant le monument commémoratif, l'un d'eux remarque que son score est égal à la moitié du numéro du bataillon de chasseurs alpins.

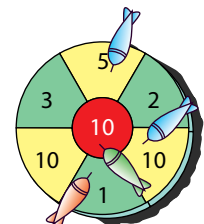
Le prénom du narrateur est le même que cet enfant.



Mathis



Henri



Tom

Tu devrais maintenant connaître l'identité du narrateur. Note son nom dans la case ci-dessous.

Énigme G

TA RÉPONSE